

179/56 1761 März 4., Le Havre

Schreiben von Jean-Jacques du Portal an Beat Franz Plazidus Zurlauben betreffend die militärische Karriere von Antoine du Portal

C Du Portal¹ bestätigt Gardeoberst Zurlauben² den Empfang von dessen Brief vom 2. Angesichts der Führungswechsel bei den «grenadiers de France» – du Portal erwähnt in diesem Zusammenhang Messieurs de Stainville³, de Belsunce, de Saint-Pern⁴, de Lanjamet⁵ und de La Borde⁶ – hat ihr Kind⁷ in diesem Korps wenig Aussicht auf Aufstieg. Nun hat aber du Portal gestern erfahren, dass Son Altesse Sérénissime, der Maréchal Prince de Soubise⁸, neue Truppen ausheben will, die der König⁹ gemäss Kapitulation nach dem Frieden nicht entlassen wird. Er bittet Zurlauben deshalb, den Prince de Soubise um eine Kompanie für ihr Kind zu bitten. Der Erzbischof von Reims¹⁰, der Prince de Rohan¹¹, Koadjutor des Bistums Strassburg, Prince Constantin¹², Bischof von Strassburg, und die Princesse de Rohan¹³, Äbtissin von Marquette, werden sich ebenfalls für ihn einsetzen.

Das Kind freut sich darauf, in die Gnaden Zurlaubens zurückzukehren¹⁴. Beide lassen Frau Zurlauben¹⁵ ihres Respekts versichern.

Folgende Orte werden erwähnt: Paris, Versailles.

¹ Emanuèle-Angélique d'Heiss.

² Beat Franz Plazidus Zurlauben.

³ Jacques-Philippe de Choiseul-Stainville.

⁴ Vincent-Judes, Marquis de Saint-Pern.

⁵ Pierre-Georges de Vaucouleurs, Comte de Lanjamet.

⁶ Jean-Guy de Canabalin de La Borde.

⁷ Antoine du Portal, Sohn von Jean-Jacques du Portal und Enkel von Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁸ Charles de Rohan, Prince de Soubise.

⁹ Ludwig XV.

¹⁰ Armand Jules de Rohan-Guéméné.

¹¹ Louis René Édouard de Rohan-Guéméné.

¹² Louis César Constantin de Rohan-Guéméné.

¹³ Geneviève-Armande-Elisabeth, Princesse de Rohan.

¹⁴ Zum Verhältnis zwischen Beat Franz Plazidus Zurlauben und Antoine du Portal vgl. Zurlaubiana AH 179/57.

¹⁵ Marie-Florimonde de Pinchène, Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben.

AH 179, Bl. 129-139 • Bl. 130^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
